



¡Rompa la barrera del lenguaje!

Contratos y
Licitaciones

Especificaciones
Requisiciones

Documentos
Legales

Planos y
Diagramas



Catálogos • Manuales • Folletos
Materiales para Ventas y Publicidad
Documentos Educativos
y de Capacitación
Portales en Internet

Ahora Translations, L.L.P.

2260 West Holcombe, Suite 136
Houston, TX 77030
(713) 554-3662
(281) 754-4262 fax

Comuníquense a: ahora@ahoratranslations.com
www.ahoratranslations.com

LA TRADUCCIÓN: EL ENLACE CRÍTICO

Ahora Translations significa puntualidad. La traducción puede ser el factor crítico que decida el éxito o el fracaso de sus productos o servicios. No corra el riesgo de perder una licitación o un cliente debido a una traducción inadecuada o tardía.

TRADUCCIONES PRECISAS

Ahora Translations significa precisión. ¿El documento es para México? o ¿para Argentina? o ¿Colombia? ¿Es para ser utilizado a lo largo de América Latina? Estas preguntas son importantes debido a que la terminología difiere enormemente. Por ejemplo, el “perno” (tal como se le llama en México) es también conocido como “bulón” (Argentina). Un “quemador” (como es llamado en México) es llamado “tea” (Colombia), o “meclurrio” (Venezuela).

TRABAJO EN EQUIPO

Ahora Translations significa control de calidad. ¿Emitiría usted algún documento, especificación, contrato o correspondencia importante sin haber sido revisado por otra persona? Claro que no. Nosotros en *Ahora Translations* realizamos las traducciones en equipo asegurando así que sus documentos sean revisados por otra persona (distinta del traductor) para garantizar la precisión y coherencia.

RECURSOS

Ahora Translations significa herramientas profesionales. Nuestra biblioteca tiene más de 150 de los diccionarios y fuentes de referencia más conocidos y respetados y miles de materiales de información técnica, científica y legal. Tenemos *software* para computadoras compatibles con IBM-PC y Macintosh y contamos con la mayoría de los programas de cómputo estándar para negocios.

GLOSARIOS

¡El Glosario de *Ahora Translations* contiene más de 8.000 términos y definiciones! *Ahora Translations* le proporcionará a usted un glosario con la traducción de los términos clave en los documentos grandes.

EXPERIENCIA

Ahora Translations es una empresa que tiene una amplia experiencia en el campo de traducción para México, Venezuela, Argentina, Chile, Colombia y Perú, entre otros. Algunos de los trabajos incluyen:

- .. Contratos, paquetes de licitación, especificaciones técnicas, requisiciones de materiales, órdenes de compra, diagramas de tubería e instrumentación y diagramas de flujo de proceso, entre otros
- .. Interpretación para reuniones y conferencias de negocios, viajes internacionales, en el campo médico, declaraciones juradas, juicios e interrogatorios
- .. El Proyecto de Modernización y Optimización del Campo Cantarell de PEMEX
- .. El Desarrollo Integral del Campo de Cusiana-Cupiagua en Colombia
- .. PDVSA en Venezuela
- .. YPF en Argentina

TARIFAS Y FORMAS DE ENTREGA

- .. Las tarifas de traducción son por página o por palabra
- .. También existe la opción de tarifas por hora para revisión de documentos
- .. Tenemos disponibles traductores para trabajar en sus oficinas y para viajes internacionales
- .. Ofrecemos descuentos para clientes frecuentes y trabajos grandes
- .. Traducciones entregadas en CD-ROM
- .. Envíenos su documento y le proporcionaremos una cotización gratuita sin compromiso

Ahora Translations, L.L.P.

2260 West Holcombe, Suite 136
Houston, TX 77030
(713) 554-3662
(281) 754-4262 fax

Correo electrónico: ahora@ahoratranslations.com
www.ahoratranslations.com